

# Obispado de Albacete

## Festividad de la Santísima Virgen de los Llanos

El día 8, fiesta litúrgica de la Santísima Virgen de los Llanos, Patrona de la Diócesis: A las ocho de la mañana, Misa de Comunión General, celebrada por el Excmo. y Rvdmo. señor obispo, y a las nueve y media, solemnes oficios corales a los que asistirá de medio pontifical S. E. Reverendísima.

# LA VOZ DE ALBACETE

DIARIO DE LA TARDE

Año IX N.º 2.560-Miércoles, 30 de Agosto de 1961 - Depósito legal - AB-7-1958 - Precio 1'20 Ptas

## Continúa confusa la situación en Brasil

### Adenauer afirma que hará lo posible por evitar la guerra, pero que se negará a ser manejado por Rusia

### Francia reitera su solidaridad con sus aliados en la cuestión de Berlín

GELSENKIRCHEN (Alemania occidental), 30.—El canciller alemán, Konrad Adenauer, ha manifestado ante 15.000 personas, durante una

reunión con motivo de su campaña electoral, lo siguiente:

"No deseo la guerra. Haré todo cuanto pueda por evitarla. Pero tampoco quiero ser manejado al antojo de Rusia.

"Quiero que el mundo libre occidental pueda enfrentarse al bloque oriental con unidad y solidaridad, para que luego haya negociaciones como es debido".

Según reveló el canciller, el punto principal de su política es el control sobre un desarme.—Efe

FRANCIA DE ACUERDO CON SUS ALIADOS SOBRE BERLÍN

PARIS, 30.—Maurice Couve de Murville, ministro francés de Asuntos Exteriores, ha declarado ante la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado, que los aliados occidentales deben mostrar completo acuerdo y solidaridad sobre Berlín.

Negó que exista cualquier divergencia real entre los puntos de vista aliados.

El ministro dijo que continúan las consultas entre las tres potencias occidentales y la República Federal alemana, y añadió: "Son necesarias mucha calma y una buena dosis de resolución".—Efe

### COMENTARIO

## GALLARDETES FERIALES

Ya hay gallardetes feriales en las calles de la ciudad. Al agitarlos el viento, parece como si pregonaran su importancia, que es la de todos los albacetenses, ante la llegada inminente de la gran Feria de septiembre, verdadera gala y orgullo de Albacete. Esquinas y escaparates lucen también con profusión los carteles murales, anuncios, del acontecimiento y el Programa Oficial de Festejos, corre de mano en mano, leído con avidez y, más tarde, enviado a familiares y amigos que viven lejos de la provincia y que ya preparan el equipaje para acudir a la cita anual y gozosa que la Feria les brinda...

Todo está a punto o casi a punto, pues el tiempo corre vertiginosamente y no ha sido nunca conveniente dejar las cosas para última hora. Así vemos como las calles, experimentan una grata transformación en su pavimentación, con algunas totalmente nuevas, cosa digna de elogio; y vemos como las fachadas se limpian y embellecen por momentos y a un ritmo acelerado que habla elocuentemente de la ilusión de los vecinos por lograr esa ciudad más bella a la que nos hemos referido otras veces; y, ya dentro del edificio del Real de la Feria, único en España y que honra a la ciudad, el montaje de casetas, recreos y exposiciones, entre las que este año, destaca por su acierto y originalidad la Antológica, a la que nos referiremos mañana y que vendrá a ser como una Historia de las Ferias de antaño, con motivos curiosísimos, por primera vez sacados a la luz, para recordar a nuestra generación el cariño tradicional de nuestros padres y abuelos, hacia esta Feria nuestra, famosa y admirable, íntimamente vinculada, desde sus comienzos...

### ULTIMA HORA

## Serios temores de que se produzca una guerra civil en el Brasil

### El vicepresidente Goulart ha salido para su país al objeto de hacerse cargo de la Presidencia

RIO DE JANEIRO, 30.—Informes de que seis de los 20 gobernadores de Estados brasileños apoyan al vicepresidente Joao Goulart han provocado temores de que se produzca una guerra civil.

El gobernador de Rio Grande do Sul, Leonel Brizola, hermano político de Goulart y uno de sus más fervientes partidarios, ha declarado por radio que también apoyan al vicepresidente los gobernadores de Bahía, Goiás, Santa Catalina, Ceara y Pizgul.

Como muestra de la confusión provocada por la dimisión del presidente Janio Quadros, se cita el hecho de que los líderes militares que se oponen a que Goulart ocupe la presidencia, dicen contar también con el apoyo de los gobernadores de Santa Catalina y Ceara.

## UN ARTICULO DE «AZORIN»

Exclusivo para el Extraordinario de Feria de LA VOZ DE ALBACETE

El maestro "Azorin" a cuya personalidad literaria no le hace falta ni un solo adjetivo, ha tenido la delicadeza de enviarnos un artículo con el título de "Toros de Albacete", honrará este año las páginas del Extraordinario de Feria de LA VOZ DE ALBACETE, que aparecerá el día 7 de septiembre.

La grata noticia no precisa de comentario y la adelantamos para satisfacción de nuestros lectores, en cuyo servicio procuramos siempre superarnos.

### Aumenta la tensión en Porto Alegre donde se levantan barricadas y se construyen trincheras en torno a la mansión del gobernador Brizola

### El Congreso no se decide a modificar la Constitución como exige el Ejército

RIO DE JANEIRO, 30.—Aumenta la tensión en Porto Alegre, capital de la provincia de Rio Grande do Sul, donde se erigen barricadas y se cavan trincheras en torno a la mansión donde reside el gobernador Brizola, acérrimo seguidor del vicepresidente Joao Goulart, según noticias recibidas en esta capital.

Se tiene entendido que las medidas han sido tomadas por las fuerzas militares que se hallan a las órdenes directas del gobernador, pero no se han podido confirmar las informaciones debido a que las comunicaciones telefónicas con Porto Alegre se hallan interrumpidas.

También han quedado interrumpidas las comunicaciones por telex con Brasil y el resto del país son muy lentas.—Efe

EL GOBERNADOR LA CERDA, CONTRA LOS DISTURBIOS COMUNISTAS.

RIO DE JANEIRO, 30.—El gobernador del Estado de Guanabara, Carlos La Cerdá, ha dado hoy a la publicidad el siguiente comunicado:

"Hoy (29) algunas tentativas de desórdenes en la calle, organizadas por los comunistas, han sido reprimidas. El deseo del Gobierno es garantizar el orden público y asegurar la paz en las calles. Este deber será cumplido

"El Gobierno advierte a los promotores de desórdenes que no tolerará perturbación alguna. El país tiene el derecho de vivir en paz.

"Los provocadores no encontrarán en Rio un lugar en el que deban fijarse los enemigos de la Patria y de la libertad.

"Alejados de hacer el juego de los comunistas para que los inocentes paguen los actos criminales. Cualquier tentativa de agitación será reprimida. La policía tiene ór-

denes severas para garantizar (Pasa a la pág. OCTAVA)

### El ministro de la Gobernación en Asturias Pasará una temporada de descanso

OVIEDO, 30.—Para pasar una corta temporada en sus posesiones de Noreña, donde desde hace días se encuentra su esposa, llegó el ministro de la Gobernación e hijo adoptivo de esta provincia, teniente general don Camilo Alonso Vega.—Cifra.

## Benjamin Palencia ha dibujado la portada para el extraordinario de LA VOZ DE ALBACETE

### El ilustre pintor se encuentra en nuestra ciudad



Desde hace unos días se encuentra en Albacete el ilustre y famoso pintor provinciano, Benjamin Palencia, que haciendo honor a su título de "Hijo Predilecto de la Provincia", cuya Medalla de Oro ostenta con orgullo, viene a esta cita anual con nuestra incomparable Feria de septiembre, para vivir con los albacetenses sus gozosas horas.

Benjamin Palencia ha tenido la atención como el año pasado—de honrar y prestigiar nuestro próximo número extraordinario dedicado a la Feria de 1961, con un dibujo exclusivo para su portada, que ya obra en nuestro poder y que, por ser suyo, constituirá un magnífico regalo para nuestros lectores.

Al agradecer a Benjamin Palencia su atención para con LA VOZ DE ALBACETE, nos complace darle nuestra más cordial bienvenida y desearle que su estancia en Albacete le sea gratísima.

# Nuestra ciudad



## VARIANTES

Banderas y gallardetes lanzan su pregon al viento anunciando que se acerca el gran acontecimiento.

Mi calle ya no es mi calle ni es una calle cualquiera, que ahora reuce entre todas como si fuera una estrella.

Se habla de un hecho que dice que es "sobrenatural" (Ley y ha ocurrido en una casa de la calle "El Arenal".

Y se habla de otras cosas en las tertulias locales, que parecen prodigiosas pero que son "naturales".

Dar de comer al hambriento es lo cristiano y rehen, si, ya camino del cielo, no se apea uno del tren.

¿Fútbol y Toros? La vida sigue sin alteración... ¡Ni son todos los que están ni están todos los que son!

ANANBAL

## Hace 37 años

### Noticias de «El Diario de Albacete»

SABADO, 30 DE AGOSTO DE 1924:

Mañana, a la una y media de la tarde, se celebrará una comida para inaugurar por este año el Restaurante de la Feria. El arrendatario del mismo ha extendido diversas invitaciones.

Esta mañanada ha fallecido la señora dona Isabel Lopez Jimenez, tía carnal de nuestro amigo, el capitán de Infantería, don Francisco Arceaga.

En el Cine Requena se exhibe estos días la película "Del barro a las estrellas", por la genial artista italiana Almirante Manzini.

### Farmacias de guardia

PARA HOY  
Don Jose Nazario Mansilla, Paseo de Jose Antonio, 9; don Angel Molina, Feria 45, y Farmacia del Rosario, Rosario 32.

## Letras de luto

LA SENORA DONA ANA MARIA MEJIAS, VIUDA DE LAMATA

Ha fallecido en esta capital, a la edad de 78 años y confortada con los Auxilios Espirituales, la virtuosa señora dona Ana Maria Mejias Martinez, viuda de Lamata y madre de nuestro querido amigo, el agregado laboral en la Embajada de España en Roma, don Pedro Lamata Mejias.

La noticia al ser divulgada ha producido general sentimiento, ya que la finada por sus virtudes cristianas y dotes de bondad, era muy estimada por todos cuantos la conocieron y trataron.

El acto del entierro, tendrá lugar esta tarde, a las siete, desde la casa mortuoria, arcipreste Gálvez, 30, a la Parroquia de Fátima, donde se despide el duelo.

La misa exequial se celebrará mañana, a las ocho y media de la mañana en la misma parroquia.

A sus hijos, don Pedro y don José; hijas políticas, doña Maria Teresa Cotanda y doña Modesta Belinchón; sobrinos doña Ana Maria, don Pascual y don José Lamata Arca y demás familia, testimoniamos nuestro más sincero pésame, elevando a Dios nuestras oraciones por su eterno descanso de la virtuosa dama fallecida. ¡Descansen en paz!

## CINEGRAMAS GRAN HOTEL

### «Rififi» entre las mujeres

Para el lucimiento de "Tin-Tan", el popular caricato mejicano, se ha hecho esta película, en la que sus autores, aparte del objetivo popular, han querido hacer crítica social, y la hacen, de manera muy acerba, hasta rozar y rebasar el buen gusto. Las fiestas de sociedad con fines más o menos benéficos, son fustigadas cruelmente y con un concepto absolutista — todos los ricos son tontos o están corrompidos —, lo que hace que, a poco de empezar, no se pueda tener en cuenta la injencción por carencia de objetividad.

"Tin-Tan", cómico de revista cinematográfica, muestra sus posibilidades ampliamente, manteniendo con dificultad un guión tan pobre como rebuscado.—G. A.

**ALPUEMA» SEGADORAS**  
Agencia y servicio oficial  
Las Catalanas, S. A.

## Cartelera de espectáculos CAPITOL

CONTINUA DE 5'30 a 1

Butaca, 8 pesetas; Entresuelo, 6; General, 4  
**GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE**  
En cinemascopio y tecnicolor, no tolerado  
**Primavera en el corazón**  
Irasma Dilian y Andy Russell  
Pases: 5'30, 8'30 y 11'30

— Y —

### Los violentos

Francoise Fabián y Paul Meurisse  
Pases: 7 y 10

## GRAN HOTEL

CONTINUA DE 5'30 a 1

Butaca, 8 pesetas; Entresuelo, 6; General, 4  
**EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE**  
En tecnicolor, no tolerado  
**Beau Brummell**  
Stewart Granger y Elizabeth Taylor  
Pases 5'30, 8'20 y 11'30

— Y —

Reposición de la magnífica película

### El amor brujo

Ana Esmeralda y Manolo Vargas  
Pases: 7 y 10

## ASTORIA

NO HAY FUNCION

## PRODUCTOR «A»

CONTINUA DE 5 a 1

Butaca, 4 pesetas; afiliados, 3  
**MONUMENTAL PROGRAMA DOBLE**  
(Tolerado)  
La emocionante producción en vistavisión y tecnicolor  
**Los bucaneros**  
Yul Brynner, Claire Blom, Charles Boyer y Charlton Heston  
Pases: 5, 8'15 y 11'20

— Y —

### Tremolina

Angelillo, Lolita Sevilla y José Isbert  
Pases: 6'50 y 10

## AVENIDA

Contínua de 9 a 1

Entrada única de preferencia, 5 pesetas  
**MAGNIFICO PROGRAMA DOBLE**  
(no tolerado)  
DOS ESTRENOS  
La deliciosa producción en tecnicolor  
**El sexto sentido**  
Arturo Fernández y Mercedes Carreras  
Pases 9 y 11'45

— Y —

### Rififi entre las mujeres

Por el genial Tin Tan y Sonia Furió  
Unico pase a las 10'30

Próximos sensacionales estrenos

### Sed de mal

Charlton Heston, Janet Leigh, Orson Welles y Marlene Dietrich

— Y —

### Valle prohibido

En cinemascopio y tecnicolor  
Joel Mac Crea y Virginia Mayo

## PRECISAMOS Auxiliar Administrativo

Solicitudes manuscritas con datos personales al apartado 205

## ACADEMIA

### "LOPE DE VEGA"

PREPARACION PARA REVALIDA

ESTUDIO DIRIGIDO PERMANENCIAS  
ENSEÑANZA PRIMARIA MAGISTERIO  
INGRESO INFORMACION SOBRE  
BACHILLERATO ESTUDIOS

Fecha de inscripción, a partir del día 15 de septiembre.

Dirección: Calle Mayor, número 34, ALBACETE.

Pida un **GAGGIA**  
y tomara cafe con la maravillosa maquina super-automática GAGGIA

## CAFETERIA

### MANILA

Apertura: Día 1.º de septiembre

## TEATRO CIRCO

— Empresa: LUIS MARTINEZ SANCHEZ —

Continúa desde las 5'30 de la tarde  
Programa doble no tolerado  
**ESTRENO** en eastmancolor  
**Días de feria**

Pases: 5'30, 8'30 y 11'30

### La vida por delante

Fernando Fernán Gómez y José Isbert  
Pases: 7 y 10

## PLAZA DE TOROS

Desde las 9'15 noche

Dos últimos días de temporada  
Programa doble, tolerado

### El conde Max

Alberto Sordi, Vittorio de Sica y Susana Canales  
Pase a las 9'15

### El pequeño gigante

Russ Tamblyn.—Pase a las 11'15

## COLEGIO DE ENSEÑANZA MEDIA

### SANTIAGO APOSTOL

Reconocido superior

PRIMERA ENSEÑANZA

Parvulario.—Iniciados.—Ingreso de Bachillerato

ENSEÑANZA MEDIA Y PREUNIVERSITARIO

La Dirección de este Colegio comunica a todos los estudiantes de 1. Enseñanza y Bachillerato que la matrícula para el curso escolar de 1961-1962, está abierta durante todo el mes de septiembre

INTERNADO - MEDIOPENSIONISTAS Y EXTERNOS

Serna López, 16

Albacete

## XXV Semana de la Bisutería - Orfebrería, en París

El Sindicato Provincial del Metal invita a los encuadrados en el Grupo de Orfebrería y Bisutería a participar en la 25.ª Semana de Bisutería-Orfebrería y Objetos de Fantasía, que se celebrará del 11 al 18 de septiembre en el Parque de Exposiciones de la Puerta de Versailles, de París.

Del certamen técnico-comercial que servirá para incrementar el intercambio hispano-francés, pueden informarse los interesados en el Sindicato Provincial mencionado.—SIPS.

Lea Vd.

LA VOZ DE ALBACETE



# PARA TI, MUJER

(Modas, cocina, belleza y reportajes)



## Las confecciones de antilope ocupan el primer puesto en la moda otoñal

Por MAYTE

Los bañadores han sido sustituidos en los escaparates de las casas de modas por trajes, abrigos y chaquetones de cuero y ante.

A los chaquetones, se les ha imprimido la novedad de ajustarlos a la cintura por medio de un cinturón anudado. El respunte y los flecos son combinados para estos conjuntos de sport que, muchas veces van acompañados de faldas "tubos" del mismo material. Dos pequeñas rajitas en el borde de la falda permite la libertad de movimiento.

Los trajes de línea camisera, resultan verdaderamente elegantes, confeccionados en esta clase de material y es, sin duda, por eso, por lo que las casas especializadas ponen todo su cuidado en los detalles de estos vestidos que resultan tan apropiados para todas las edades.

Los pantalones, prenda de gran importancia desde hace unos años, también se confeccionan de ante y, en este caso, van acompañados de chalecos de tono claro, con blusa de seda natural.

Guantes, bolsos, sombreros, zapatos y hasta abrigos de noche son presentados secretamente como prendas imprescindibles en la moda 1961-1962.

## Semblanzas femeninas

# Doña Inés de Castro, en una obra clásica de Luis Velez de Guevara

Por Emilio Fornet de Asensi

Es a través de la grandeza trágica de la obra teatral de Velez de Guevara, "Reinar después de morir" como puede sentir uno que vive y vibra el alma de aquella gran figura de mujer que se llamó Doña Inés de Castro. Fue en la noche de gran gala en el Teatro Español de Madrid, el 28 de octubre del año 1902—niño tiernísimo todavía nuestro hoy ya viejo siglo XX—que se puso en escena ese poema teatral, para inauguración de la temporada. Los actores eran extraordinarios: Doña María Guerrero en el papel de doña Inés de Castro, y don Fernando Díaz de Mendoza en el papel del enamorado Príncipe Don Pedro. Actuaba también la actriz hoy olvidada Julia Martínez, "muy arrogante y muy bonita, gran actriz" dijo en su reseña de la función, "El amigo Fritz" conocido crítico de la época.

María Guerrero ya era genial, y la crítica se lo reconocía así: "María Guerrero acertó de veras, dijo los versos con gran maestría, retrató la muerte de su semblante con suma fidelidad prodigiosa, y, en la tremenda escena en que, por orden del Rey, le arrebatan a Inés de Castro sus hijos, vibraron en su voz y se reflejaron en sus ojos, con la verdad misma, la ternura y el dolor".

Uno piensa cuanto disfrutaría el público con las emociones del buen teatro, interpretado por tan magníficos actores. No es que uno quiera comparar el cine de hoy con "aquello"... Pero, la verdad, conmueve el leer, en la reseña de aquella gran velada artística, lo que el crítico "Asimón", de "El Liberal" escribió al día siguiente respecto a Fernando Díaz de Mendoza: "Fue, Fernando Mendoza el héroe de la noche—y perdoneme por esta vez la ilustre María—, pues Fernando, en la conmovedora situación con que termina la tragedia, al pasar Don Pedro, el príncipe enamorado, de Inés, por las angustias y horribles sorpresas de la muerte de su padre y de su amada, al ver muerta a Doña Inés de Castro, y al ceñir en las sienes de ella la regia corona y obligar a la Corte a aclamar la Reina de Portugal, Fernando Mendoza supo mostrarse a la altura de los grandes actores modernos, sin exageraciones, sin amaneramientos, natural, sincero, vertiendo el alma en los ojos y en la voz"... Esta bien, esa crónica de "Asimón" ¿verdad?... Casi se ve, plástica, la figura del actor Fernando Mendoza... La obra había sido refundida por Francisco F. de Villegas, pero no perdió ni el vigor trágico ni la belleza de sus versos clásicos. Su desarrollo escénico, fue así: llegando el personaje llamado Brito de la casa de campo portuguesa, de Mondego, donde el Príncipe don Pedro guarda a su amada Inés y a sus hijos el personaje describe como vio a la dama doña Inés con sus hijos y cómo habló Inés, celosísima de la Infanta de Navarra. Entra en ese momento, el Rey de Portugal. Este, sin consultarle a su hijo, lo ha casado con la

Infanta de Navarra, y le dejó solo con ella. El Príncipe no duda, en sus coloquios con la Infanta, le confiesa como pasó a Portugal, acompañando a su primera esposa "una dama suya, muy suya; y un Angel, una belleza ideal, todo un Cielo": es Doña Inés de Castro. Le dice a la Infanta que doña Inés de Castro ha sido aislada con los hijos de ambos, en una finca real, aislada de Mondego. Aparece esa finca. Allí, acompañada Inés solamente de una sirvienta, Violante, y de sus hijos, aparece Inés y habla de sus pastones y de sus celos. Llega el Príncipe. Inés le acoge con dolor: "Como hoy nunca, dueño mío—le dice—temi de mi amor mudanzas; y no porque de ti ande, sino por desdichada"... En otro acto, la Infanta de Navarra resuelve abandonar el Reino de Portugal, rompiendo el matrimonio con la separación. El rey se ofende tanto, que manda recluir al Príncipe en el Castillo de

Santaren. Despoja el rey a Doña Inés de Castro, de sus hijos. Cuando esto ocurre, Inés de Castro—María Guerrero, no lo olvidemos—ruge como una leona herida. Se la ha condenada a morir. Y cuando llega el Príncipe lo fatal ha ocurrido. Inés ha sido asesinada. El Príncipe se revela, fulgura de dolor, y tiene, concibe una idea dramática y fúnebre: Coronará como Reina de Portugal a su amada muerta, ella reinará después de morir"... Favorece su idea el hecho de la muerte de su padre, el Rey. La ceremonia se hace solemnemente—ante el público, conmovido, emocionado—el cadáver de Doña Inés de Castro recibe sobre su cráneo la corona de oro del Reino de Portugal...

La obra—en la noche nevada, fría del 28 de octubre, de 1902—conmovió de una manera profunda, al público selecto, elegantísimo de la noche de gala en el Teatro Español.

## Cada semana en una parte del mundo

En el Museo Británico se conservan libros escritos en conchas de ostra, en ladrillos, tejas, en hueso, en marfil, en plomo, en hierro, en pergamino y en hojas de palmera.

bricas de agujas son muy diestros en su oficio. Uno de ellos ha conseguido perforar una aguja de tres centímetros de largo, abriendo un agujero desde el ojo hasta la punta, por el que cabía un cable fino.

Los operarios de las fá-

## Siete pensamientos para la semana

LUNES: Aplasta con el disimulo las falsedades de los calumniadores, supera con la paciencia los agravios de los detractores.—San Isidoro.

MARTES: De hombres es engañarse, y de locos perseverar en el error.—Cicerón.

MIÉRCOLES: El estilo es el vestido del pensamiento; y un pensamiento bien vestido se presenta mejor.—Chesterfield.

JUEVES: La felicidad que no se

modera, se destruye a sí misma.—Séneca.

VIERNES: El amor y el respeto pueden hallarse juntos; el amor y el temor servil no; lo que se teme se aborrece y lo que es aborrecido no es seguro.—Virgilio.

SABADO: El hombre es celoso, si ama; la mujer también, aunque no ame.—Kant.

DOMINGO: El corazón humano es un abismo sin fondo.—Filón.

## Cocina española

### PASTEL DE NATILLAS

Se mordan unos 300 gramos de nueces y se machacan en el mortero reduciéndolas a pasta junto con 250 gramos de azúcar, añadiendo a esta mezcla la corteza de un limón muy picada, y unas cucharadas de harina.

Luego se ponen cuatro yemas de huevo, y las claras hechas a punto de nieve.

Se colocará esta pasta previamente en un recipiente adecuado para horno procurando no llenarlo demasiado para evitar se salga el contenido al subir. Y se coloca

al horno suave por espacio de una hora.

Con 100 gramos de azúcar se baten muy bien dos yemas de huevo y un poco de flanin. Se coloca el baño de María y se le añade vino un vaso, procurando batirlo continuamente hasta que espese, se aparta del fuego y se incorpora una copa de cognac y se mezcla bien estas natillas.

Una vez esté hecho el pastel se cubre con las natillas y encima se pondrá un poco de chantilly, para servir de complemento y adorno al pastel.

## Conocimientos útiles para el hogar

LA CARNE CONSERVADA en frigoríficos hay que tenerla un rato fuera de ellos antes de guisarla, porque si no está bien deshielada sale correosa.

UN LIGERO MASAJE con manteca de cacao limpia muy bien la piel del cuello. El masaje fortifica los músculos y la grasa nutre la piel.

ANTES DE FREIR las patatas y cuando ya están cortadas, conviene echarlas en agua fría y secarlas con un paño al echarlas a la sartén.

UNAS GOTAS de cualquier esencia impiden que crien moho los libros que se guardan mucho tiempo sin tocarlos.



## Carta del Japón

# Servicio telefónico en los trenes

El Japón es el primer país del mundo que lo ha establecido.—El éxito de las experiencias llevadas a cabo en dos expresos especiales ha animado a la Corporación Nacional de Ferrocarriles a establecer este servicio en todas las líneas del país

TOKIO.—(Servicio especial del crónicas ARCO)—Bien constatado ya el éxito del servicio telefónico en los trenes de larga distancia del Japón, la Corporación Nacional de Ferrocarriles va a pro-

ceder a la instalación de este servicio en toda la red nacional.

Efectivamente, la citada Corporación, que fue la primera entidad del mundo que llevó a efecto la realización

de esta novedad utilísima, tras acumular datos, poner en práctica sistemas y irrazar estadísticas aleccionadoras a base de la primordial instalación en los expresos especiales "Kodama" y "Tsubame", de la línea de Tokaido, va a dar un segundo e importante paso llevando sus atenciones a los restantes ocho trenes especiales y otras líneas troncales para ser inaugurado dicho servicio telecomunicativo el día 1 del próximo octubre.

Lejos de significar un fujio, la experiencia ha demostrado que la utilización del teléfono a bordo del tren ha adquirido gran popularidad, porque desde él miles y miles de personas han resuelto cuestiones de la más diversa índole y aun se han salvado vidas humanas, que de no existir el teléfono se habrían perdido irremisiblemente. Durante los siete meses siguientes a la inauguración, se hicieron más de veinte mil llamadas, correspondiendo, estadísticamente, buen número de ellas a los meses de noviembre y diciembre, que son en los que tradicionalmente se celebran los matrimonios en el Japón. Paulatinamente el ascenso se puso de manifiesto a medida de su popularidad, y así, en el pasado marzo se llegó a un promedio diario de 130

llamadas. Incremento, por otro lado, que se debe a los hombres de negocios, quienes han encontrado este acondicionamiento como prolongación de su oficina y un excelente medio para la aceleración de sus operaciones y cierre o ajuste de sus transacciones mientras rodaban los trenes hacia el lugar a que pudieran prestar auxilios hasta tanto se llegara a la próxima estación, en donde juntamente con el médico esperaban la ambulancia o estaban preparados los oportunos servicios quirúrgicos.

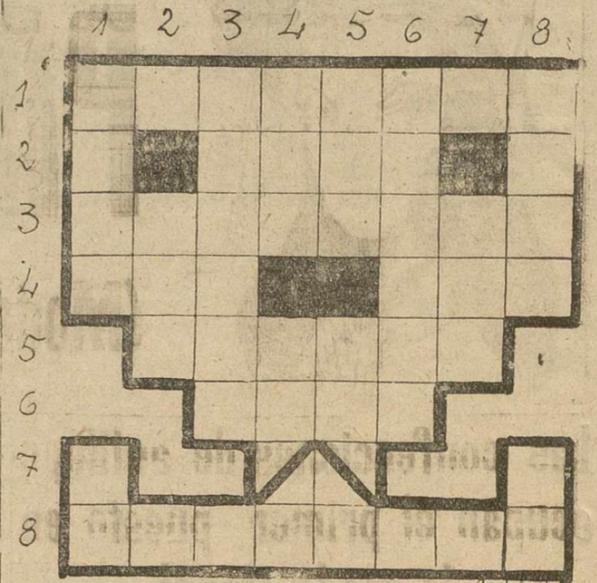
Debido también a este servicio, buen número de viajeros, ya en ruta, han podido recuperar objetos y artículos que dejaron olvidados en hoteles, carteras y máquinas fotográficas.

Respecto de la distribución de las llamadas, la estadística realizada por la Corporación pone de manifiesto que el mayor número de las llamadas recayó sobre Tokio, en proporción de un 60 por 100, siguiendo Osaka, que comprendió el 27 por 100; siendo lógica tal distribución ya que ambas ciudades son los núcleos más importantes de población y de industria.

La experiencia ha dado, como tal, excelentes resultados en todos los extremos propuestos, sin olvidar el económico, y de ahí el que en breve todas las líneas de ferrocarril japonesas se hallen equipadas de este servicio. Con lo que, en su segunda y definitiva etapa, este país será el primero del mundo en gozar de algo que en lo que inexplicablemente todavía no se ha pensado en serio en el cómodo y mecanizado Occidente.

## CRUCIGRAMA N.º 775

Por RICARDO PALACIOS



**HORIZONTALES.**—1. Hidrocarburo que constituye un radical hipotético de varios compuestos orgánicos.—2. Al revés y en latín, fe.—3. Sustancia espesa que se extrae de los huesos.—4. Interjección de alegría. Fluido aeriforme.—Tesoro público.—6. Siglas de la Organización Europea de Cooperación Económica.—7. Consonantes.—8. Que ablanda o suaviza.

**VERTICALES.**—1. Sacerdote de la religión del Zoroastro. Consonante.—2. Nombre de letra.—3. Palo de la baranda de los carros.—4. Marchada. Vocales fuertes.—5. En francés, lecho, cama. Invertido, símbolo del cadmo.—6. Imagen, figura.—7. Embarcación.—8. Hablas con Dios.

## Diputación Provincial de Albacete

En el Boletín Oficial de la Provincia de fecha 25 de agosto del presente año, se inserta anuncio de subasta para la ejecución de las obras de reparación y mejoras de los caminos vecinales que a continuación se expresan:

**CAMINO VECINAL "TROZO VILLAMALEA A LA CARRETERA NACIONAL 322"**, kilómetros 1 al 7, bacheo del 8 al 12,200 y sustitución de badén entre los kilómetros 6,716 al 7,000. Presupuesto 461.665,28 pesetas.

**CAMINO VECINAL "DE VALDEGANGA A VILLAMALEA POR MAHORA. NAVAS DE JORQUERA Y CENIZATE"**, mejoras en los kilómetros 15 y 24 y bacheo del 19 al 24. PRESUPUESTO. 480.335,73 pesetas.

El plazo de presentación de proposiciones para esta subasta empezará a contarse desde el día de la fecha y terminará a las trece horas del día 19 del próximo mes de septiembre.

Los proyectos y pliegos de condiciones se hallan de manifiesto durante las horas hábiles de oficina en la Sección de Vías y Obras de esta Excm. Diputación.

Albacete, 25 de agosto de 1961.

El Presidente

## Plaza de Toros de Albacete

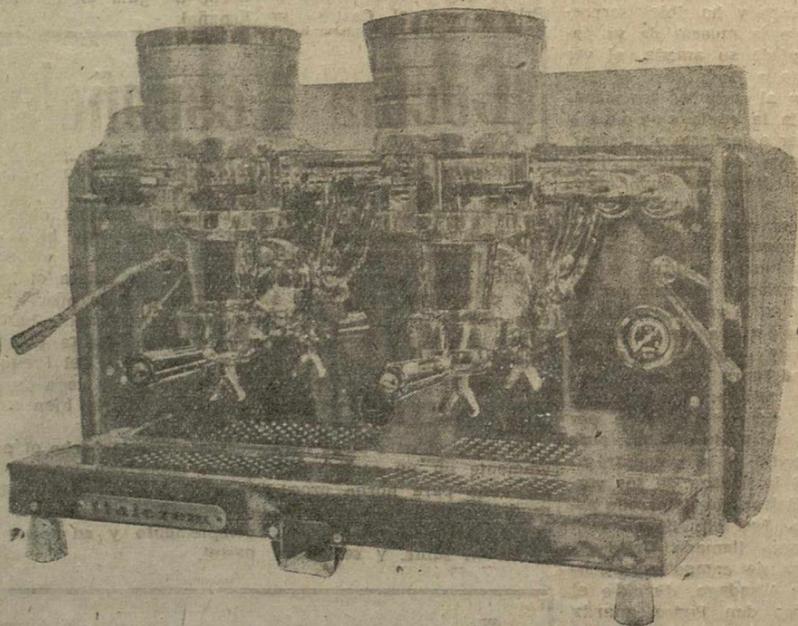
### AVISO

Se pone en conocimiento de los señores poseedores de tarjetas de abonados para las corridas de Feria, que a partir del día 29 de los corrientes, pueden hacer entrega de las mismas, en las taquillas oficiales de la Empresa, sitas en la calle de Martínez Villena, frente a la sucursal del Banco de Bilbao, de 9 a 2 de la mañana y de 5 a 9 de la tarde, con el fin de ir preparando las respectivas localidades para hacerles entrega de sus abonos, desde el día primero de septiembre, conforme se previene en el programa de las corridas.

Albacete, agosto de 1961

LA EMPRESA

## GAGGIA La máquina que dio al mundo LA CREMA DE CAFE



La única casa en el mercado mundial que ha lanzado cuatro modelos de máquinas de hacer café automáticas SUPERA A LOS MODELOS ANTERIORES EN MAS ECONOMIA DE CAFE De uno o dos cafés rápidos. Oprimiendo o pulsando un botón o una palanquita Rapidez de funcionamiento—dos cafés treinta segundos Refrigeración constante de la base del grupo El pistón del grupo mantiene las calorías de la caldera constantemente e imposibilita el salir nunca el café frío Eliminación de piñones, cremalleras y todo cuanto pueda entorpecer y hacer necesario la presencia de un técnico De funcionamiento sencillo y de fácil y rápido desmontaje del grupo Siendo la máquina que el propietario con aficiones mecánicas, puede ser él quien elimine la necesidad del mismo

Servicio Técnico:

JOSE GARCIA CANO  
Gracia Más, 2.- Tfn.º 2883  
ALBACETE

Servicios Hosteleros:

Avda. José Antonio, 2  
Telf.º 275854  
VALENCIA

## El superfosfato de cal queda en cabeza de todos los abonos fosfatados en los ensayos comparativos de rendimiento ABONAD CON SUPERFOSFATO DE CAL

Contiene ácido fosfórico soluble en el agua y, además, azufre, calcio y elementos menores

ANTENA DE MADRID

# Otra discusión veraniega: Las mujeres toreras

## Una pregunta: ¿Están en peligro los futbolistas?

### E "auto-stop" no debe de tomarse como profesión

MADRID.—(Crónica de ARGOS especial para LA VOZ DE ALBACETE. Prohibida la reproducción.)

Aún colea la veraniega discusión, promovida por Azorín, sobre el género gramatical de los nombres geográficos, en especial los de los ríos y ciudades, y ya sale a la cancha periodística otro peleteo sobre el sexo de los toreros profesionales, iniciado por el brillante escritor taurino Rafael de Vega, a propósito de la joven pampolina que se tiró a la plaza de Alcobendas e instrumentó unos cuantos pases con buena fortuna a un novillo.

Empleando los términos taurinos que hacen al caso, diremos que hay división de opiniones, si bien son incontablemente menores las afirmativas que las negativas respecto al trabajo de la mujer en el espectáculo taurino. Si una dama siente afición y está dotada de valor y arte para hacer faenas vistosas a un toro, muy bien pudiera lucir tales dotes —muy poco frecuentes en las mujeres— en fiestas y festivales con becerros y novillos. Esto resultaría simpático y la fémmina torera vería con ello halagada su vanidad.

Pero el toreo profesional, en corridas serias, con toros de respeto y ante un público que paga a alto precio su localidad, realmente no les va a las mujeres, como la historia taurina lo tiene demostrado con el medio centenar de mujeres que pisaron la arena y de las cuales apenas dos o tres alcanzaron el éxito. Las demás no pasaron de torear novillejos. En el toreo a caballo, ya ha sido otra cosa, y han sido varias las rejoneadoras que han triunfado en toda la línea.

Actualmente el reglamento taurino prohíbe la actuación de las mujeres

y no es probable que llegue a modificarse tan saludable precepto, a pesar de la cacareada igualdad de derechos con el hombre, que ahora está tan en boga. Y la razón es bien poderosa: porque el toreo es un arte esencialmente varonil. No hay por qué darle vuelta. Sin embargo, como nueva discusión veraniega, ahora que hay pocas cosas que comentar, puede seguir la polémica.

La profesionalidad de los futbolistas y la transformación del popular deporte en espectáculo de masas son hechos consumados que tenemos que aceptar nos gusten o no nos gusten. Si esto es así y ya no se puede remediar, habrá que atenerse también a las consecuencias. Por esta evolución, los futbolistas profesionales quedan equiparados, en el orden laboral, a los artistas de teatro, cine, circo, etc., pues actúan también a las órdenes de una empresa de espectáculos (el club) que funciona como una sociedad mercantil, con sus emisiones de obligaciones, sus accionistas (los socios) y sus operaciones económicas "compra-venta" y traspasos de jugadores.

Planteada de esta forma la cuestión es evidente la relación laboral entre los jugadores profesionales y los directivos de los clubs, idéntica a la existente entre trabajadores y patronos, con el consi-

guiente conflicto, pues aquéllos aspiran legítimamente a cobrar más y éstos a pagarles menos.

Así lo ha expuesto en un atinado comentario, el diario "Pueblo", que se alarma, no sin motivo, de que, según parece, en un futuro inmediato la Federación Española de Fútbol va a estar representada por un comité formado por representantes de los clubs, comentario que termina con esta pregunta: "¿Se acentuará en la próxima etapa la orientación favorable a los clubs?" A la cual podemos añadir esta otra: ¿Y a los jugadores quien los representa?

Una actividad entre deportiva y turística, con acentos de aventura y ansias de conocer mundo, es la del "auto-stop" Resulta simpática como afición, pero hay que procurar que no la conviertan algunos en profesión. Para evitarlo, el carnet para su ejercicio solo tiene validez para seis meses.

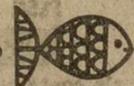
El verdadero "auto-stopista", generalmente un joven estudiante que quiere aprovechar sus vacaciones, se limita a que le transporten gratis, sin esperar otra ayuda ni aceptar, por tanto, convites de los conductores, para no convertirse en mendigo de la carretera. No se puede colocar en la cuneta con las manos vacías, pues ha de disponer para pagarse el albergue y la comida.

Recoger en el coche a uno de estos caminantes prudentes, educados y con la documentación en regla, es un noble rasgo de amor al prójimo en su noble empeño de ampliar conocimientos con su propio sacrificio, mientras que ceder el asiento a cualquier indocumentado puede fomentar la delincuencia y el vagabundismo.

### Se traspasa

Magnífico local comercial en sitio muy céntrico.  
Razón: Esta Administración

\* antes, los  eran mi mayor pesadilla,

ahora,  en cambio, me siento como  en el 

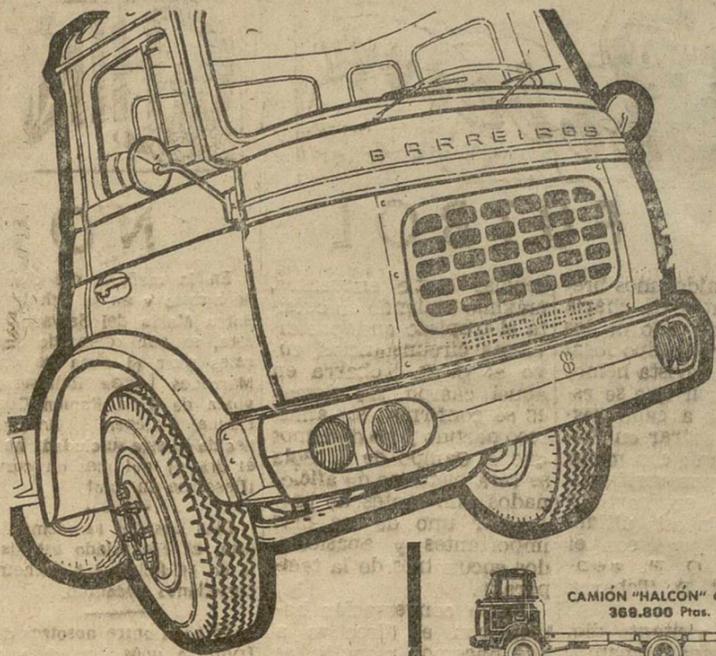
calzando  dotados de plantas



... y todo porque es la planta cómoda, sólida e higiénica

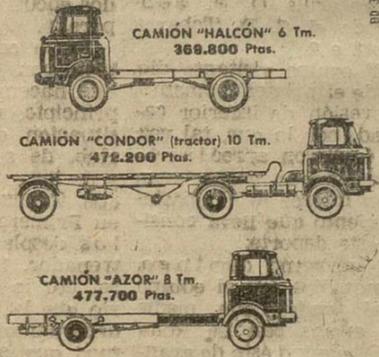


Seixbarra



### VEHICULOS excepcionales

- RENDIMIENTO
- ECONOMÍA
- ASISTENCIA TÉCNICA



# BARREIROS

DISTRIBUIDOR: **SURESA** GRAN VIA DE JOSE ANTONIO, S/N. MURCIA  
TELEFONO 15890  
AGENTE: **BUENAVENTURA PEREZ GONZALEZ**  
GRAN VIA, 1 HELLIN (ALBACETE) TELEFONO 524

## Más producción por menos costo

se obtendrá en la explotación agrícola equipando el tractor con neumáticos

**CHAMPION GROUND GRIP** para ruedas traseras

**CHAMPION OPEN CENTER** para ruedas traseras

**GUIDE GRIP** para ruedas delanteras

Formule sus pedidos en:

Las Cataratas, S. A.  
MAQUINARIA AGRICOLA INDUSTRIAL ... VEHICULOS  
ALBACETE  
Tel. 2844  
Tinte, 7



Solicite el envío gratis del folleto explicativo del hidrofollado de neumáticos de tractor.

# Firestone

# Tobarra

## DE FUTBOL

Hemos tenido unos breves momentos de charla ocasional con uno de los directivos del equipo local y de esta entrevista hemos podido deducir que se están llevando a cabo gestiones para entrar en Primera Regional; con miras a ello se vienen verificando pruebas en partidos amistosos. En este último domingo se jugó con el Alcantarilla C. F. venciendo el C. D. Tobarra por 8 a 2.

El equipo visitante fue, desde el primer momento, impresión de inferior calidad, por lo que, tal vez no pudieron apreciarse jugadas que despertaran gran interés ni el apasionamiento que lleva consigo este deporte.

El próximo domingo, se nos dice que el equipo local tendrá que medir sus armas con La Roda E. D., equipo éste de grandes aspiraciones de ascenso a la categoría nacional.

Hay un verdadera y justificado interés en pre-

senciar este encuentro, máxime teniendo en cuenta el tropiezo que, por diversas circunstancias, tuvo el C. D. Tobarra en aquel campo. De desear se confirme este amistoso partido y no dudamos que el Campo de la Bola se verá plétórico de aficionados anhelantes de presenciar uno de los más importantes y apasionados encuentros de la temporada.

En la conversación habida con el directivo a que hacemos mención al principio, nos dice de la situación económica del club, de sus aspiraciones y de los gastos cuantiosos que implicaría el entrar en Primera Regional con los desplazamientos, entrenador, fichajes, etcétera, por lo que es necesario que la afición, si verdaderamente existe, y creemos que sí, corresponda con su aportación económica y presencia a cuantos partidos se organicen.

CORRESPONSAL

# VILLARROBLEDO

## Elección de la señorita Radio 1961

El pasado domingo, en el marco incomparable de los Jardinitos Municipales, tuvo lugar la elección tradicional de la "Señorita Radio 1961", en la verbená que todos los años viene celebrándose.

En su cuarta edición "La Voz de Villarrobledo" no ha regateado el más mínimo esfuerzo para su celebración. Corroboró lo dicho el locutor Regino Castillo, apuntando "que no elegía a una "Miss", sino a la mujer que represente a Villarrobledo en este año. Esto es, el prototipo de la mujer manchega". A continuación, y en momentos que revistieron la consabida emoción, fue elegida la "Señorita Radio", a la que el público asistente le tributó una merecida ovación. Su nombre: Carl Gaspar López y Díaz. La "Señorita Radio 1961"—Carita Sandoval Rubio—hizo entrega de la banda de honor correspondiente, y

el director de la Emisora y el delegado local de P. Propaganda y Radio, hicieron entrega de sendos obsequios a Carl Gaspar, que agradeció emocionada el homenaje y elección a la que había sido objeto.

La verbená transcurrió en un clima de alegría, toda ella animada por dos orquestas y una vocalista. Además, para amenizar más el nocturno, actuaron los noveles de la localidad Teresita Jareño, la niña de la voz de coral, y Antonio Martínez el cancionero de Villarrobledo.

Felicitemos sinceramente a "La Voz de Villarrobledo" por el nuevo éxito obtenido y hacemos extensiva la enhorabuena a Carl Gaspar López y Díaz, que este año deshará la monotonía manchega con su acertada elección como "Señorita Radio".

M. R.

# PLAZA DE TOROS DE ALBACETE

## NOTA

Se hace público por medio de la presente nota que en beneficio de los aficionados ha sido prorrogada hasta el día 31 del actual, la fecha para la adquisición del Cupón Taurino, y con él la posibilidad de ver las corridas de la próxima Feria, con un descuento del 10 % en el precio de los billetes

LA EMPRESA

# CHINHILLA

## NOTICIAS

En la mañana del día 28 de agosto y en la iglesia de Santa María del Salvador de ésta, se han celebrado funerales por el alma de doña Mercedes López Ballesteros, viuda de don Ramón Cano-Manuel y López de Haro, fallecida en esta su ciudad natal el día 21 del mes en curso ¡Descanse en paz!

Días pasados saludamos en ésta, a' aventajado estudiante de Medicina don Demetrio Castellanos Alcantud.

Se halla entre nosotros disfrutando unos días de vaca-

ciones, don Pedro Picazo Ruiz, secretario del Juzgado Comarcal de Denia, (Alicante).

CORRESPONSAL

### Anuncios por palabras

VENDO moto "Sanglas" 250 c. c. Seminueva, sólo 4.000 kilómetros Razón; Teléfono 2452.—Albacete.

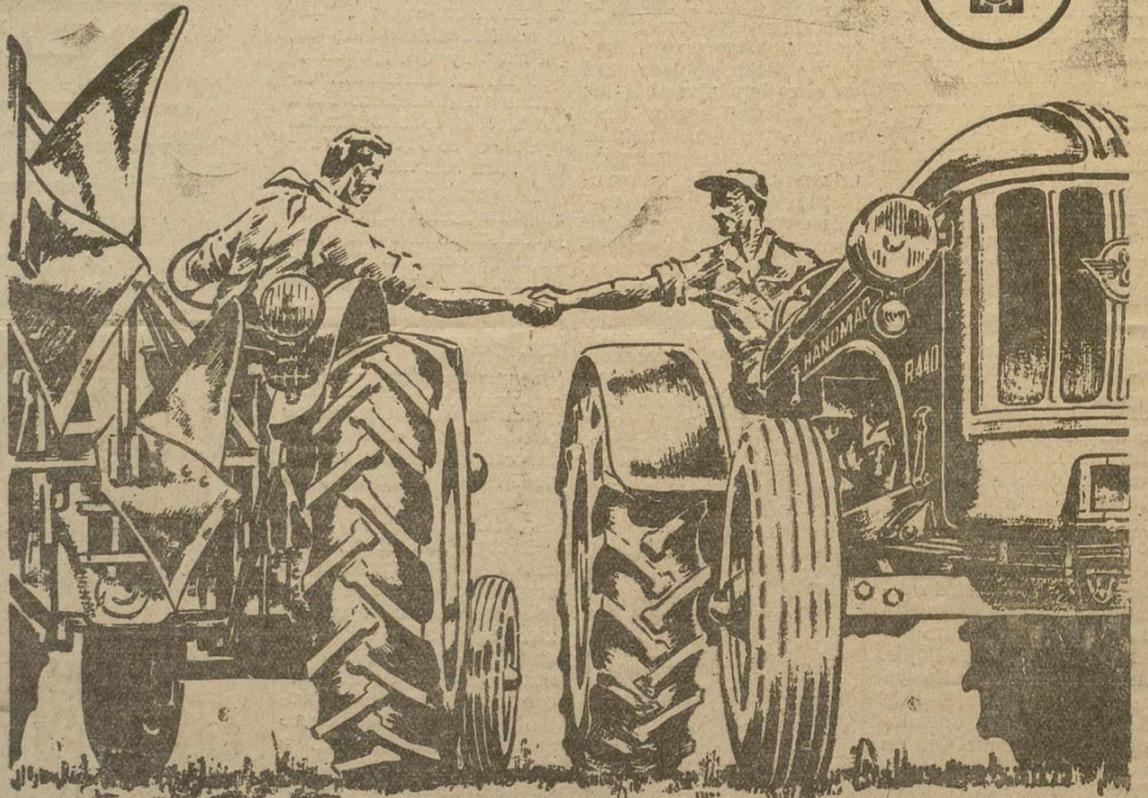
EMPRESA industrial desea relacionarse con electricistas y radiotécnicos, toda España. Magnífica oportunidad. Escribir: Apartado 8.125. Madrid.

## ¡Igualdad de oportunidades!

Tu hijo tiene una clara oportunidad de triunfar en la vida y prepararse un porvenir mejor: Rellena con todo acierto su instancia de beca y recuerda que a partir del 15 de septiembre se le convocará para hacer las pruebas de becario.

Pida un **GAGGIA** y tomara cafe con la maravillosa maquina super-automática GAGGIA

## LE FELICITO, ha elegido bien...!



### 4 modelos - 14 ejecuciones distintas

R 545	R 440	R 438	R 335
POTENCIA 65 c.v. PESO* 3.600 kgs. 320.000 ptas.	POTENCIA 45 c.v. PESO* 2.410 kgs. 205.000 ptas.	POTENCIA 40 c.v. PESO* 2.050 kgs. 183.000 ptas.	POTENCIA 35 c.v. PESO* 1.875 kgs. 175.000 ptas.

\*El peso de estos tractores es sin contrapesos y sin hidrofino

# HANOMAG BARREIROS

DISTRIBUCION GENERAL PARA ESPAÑA **sate** Príncipe, 1 Planta 4ª MADRID  
AGENCIA PARA LAS PROVINCIAS DE MURCIA, Y ALBACETE

## SURESA

AGRICOLA DEL SURESTE, S. A.

DAMON Y CAJAL, 33

TELEFONOS 3260 - 3110

ALBACETE

# NOTICIAS DEPORTIVAS

El Madrigueras está realizando las gestiones oportunas para ultimar su equipo, que ha de tomar parte en la competición de Liga del décimo grupo de la Tercera División. Han esperado al regreso de la expedición albacetense por tierras catalanas para recabar la cesión de ese par de jugadores que le hacen falta para su delantera.

Tenían puestas las miras en el delantero Manolo, pero, al parecer, el Albacete lo necesita, hasta el extremo de que se rumorea de que se alineará en Cádiz con el equipo merengue.

Sin embargo, se le va a ceder a Sebas, que era uno de los jugadores por los que los madriguerenses estaban interesados.

Son dignos de todo aplauso los propósitos de la Directiva del Madrigueras. Cuando vean el acoplamiento del equipo titular quieren ceder algunos

## Dos jugadores austriacos para el Betis

SEVILLA, 30.—Han llegado los jugadores austriacos Hermut y Kurt Schmied, que eran esperados y ficharon por el Betis, por tres temporadas.—Alfil

## Y UN BRASILEÑO PARA EL CELTA

VIGO, 30.—El jugador brasileño de fútbol, Edmundo, que ha venido realizando pruebas satisfactoriamente, ha firmado por el Celta por una temporada. Juega de centro delantero y de interior, indistintamente.—Alfil.

## Ayer comenzó en el Estamento de Empleados y Dependientes el Torneo FERIA 1961, de ajedrez

Que el Club Alfil ha adquirido gran prestigio puede comprobarse en el II torneo FERIA 1961, que empezó ayer tarde, a las seis, en los salones del Estamento de Empleados y Dependientes, cuya cesión, por parte de sus directivos, ha sido desinteresada y ejemplar, siendo justo destacar la gran colaboración prestada por el presidente del Estamento, señor Alvarez, y el delegado jefe de Deportes, quienes han colmado de atenciones a los participantes. De este modo se puede hacer ajedrez.

Con gran asistencia de público se inició el acto inaugural del sorteo y se disputó la primera ronda con estos resultados: Mora vence a Cuenca; Gómez derrotó a García; Carrillo ganó a Carrascosa; Tébar venció a Argüeso. Quedó pendiente de decisión arbitral el encuentro Ortega-De Isla, al reclamar el primer jugador. Se aplazó el encuentro Prieto con Avila.

Se desconoce la situación del jugador madrileño Castellón, quien estaba inscrito en el torneo pero no se presentó. Hay que señalar el gran ambiente deportivo que existe entre todos los jugadores, quienes en cada prueba estrechan más sus lazos de amistad, que es lo importante.

Jugadores a La Roza, cuyo equipo intentará este año el ascenso a Tercera División. Esto debe ser el fútbol, lecciones de cordialidad entre los nombres y los pueblos.

Anoche saludamos a Abiétar, el delantero madriguerense que lo fichó el Murcia y últimamente ha jugado en calidad de cedido en Las Palmas. Se reincorpora al equipo de la Condomina.

Tuvo frases de elogio para el equipo canario, al que alabó la gran calidad de su juego.

Y dijo a nuestro colaborador en Villarrobledo, Paco Tomás, que estuvo

presente en la conversación: "Tendrán que atarse bien las botas los del Villarrobledo para ganar a Las Palmas. Bordan el fútbol. Os aviso que pueden dar el gusto".

Como aviso está bien. Pero esto no va con "Manolete", quien en fútbol—cosa lógica—teme a todos los rivales, por muy pequeños que sean.

Enemigos pequeños o grandes—en los comienzos no los hay por falta de "pruebas"—, la cuestión es que la expectación por el campeonato liguero es extraordinaria. Y ya sólo faltan contadas fechas para que empiece a rodar el balón.—L. P.

# El equipo de natación de la Sección Femenina de Albacete obtuvo un destacado triunfo en Almería

Juana Mari Andújar, Conchi Lledó y Belén Simón, participantes albacetenses, alcanzaron el triunfo en la casi totalidad de las pruebas disputadas

La Sección Femenina de Albacete se ha apuntado un formidable éxito en la especialidad de natación, al conseguir un sensacional triunfo en el Campeonato Interclub de Natación Femenina, disputado en Almería, los días 24, 25 y 26 del corriente, con motivo de sus tradicionales fiestas.

Las participantes albacetenses vencieron en toda la línea, ganándose las mayores ovaciones del público y siendo al final felicidadísimas por su gran actuación individual y en conjunto. He aquí una breve relación de las pruebas ganadas por las nadadoras de Albacete.

El primer día triunfó en 50 metros braza Belén Simón; en 25 metros espalda obtuvo el primer puesto Conchi Lledó, seguida de Juana Mari Andújar, y en la segunda serie de 25 metros libres, triunfó Juana Mari Andújar, seguida de Conchi Lledó.

El segundo día Juana Mari Andújar venció en 100 metros libres; Belén Simón en 100 metros braza y Conchi Lledó, seguida de Juana Mari Andújar, en 50 metros espalda.

En la final de los 25 metros libres volvió a triunfar Juana Mari Andújar.

Y en el tercer día de competición se disputó la prueba de 50 metros libres en dos series, con prueba final. En la primera venció Juana Mari Andújar, y en la segunda, Conchi Lledó. Y en la final, la prueba más reñida e interesante del torneo, venció de forma sensacional Juana Mari Andújar.

La clasificación establecida al final de la competición fue la siguiente: Primero, Sección Femenina de Albacete, 98 puntos; segundo, Ciudad Deportiva Málaga, 87 puntos; Almería, 48; y Club Deportivo Natación, 36.

El triunfo de nuestras nadadoras pone de manifiesto la espléndida labor formativa de la Sección Femenina albacetense, cuyo programa de actividades se desarrolla anualmente con formidables frutos, como son estos auténticos valores femeninos de la natación, que son las "espaldistas" Juana Mari Andújar y Conchi Lledó y la "bracista" Belén Simón, poseyendo las dos primeras portentosas cualidades en el estilo libre. El triunfo espectacular de nuestro equipo sobre otros de ciudades donde el deporte de la natación está más arraigado por su carácter de marítimas, aumenta su mérito de forma considerable. Y al constituir un galardón para estas extraordinarias nadadoras, nos complacemos en enviar nuestra más cordial felicitación a la Sección Femenina de nuestra capital, cuyas actividades culturales, sociales y deportivas la distinguen con los mejores elogios que a nosotros nos es grato dedicarle de corazón.

# Plaza de Toros de ALBACETE

Empresa: ISIDRO ORTUÑO (JUMILLANO)

Con motivo de las tradicionales Feria y Fiestas, se celebrarán los días 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de septiembre de 1961

CUATRO EXTRAORDINARIAS CORRIDAS DE TOROS, UNA NOVILLADA DE ABONO y UN Sensacional Espectáculo Cómico-Taurino-Musical

Domingo, día 10

10 Bravos toros de los Sres. hijos de DON FELIX MORENO ARDANUY (SALTILLO) de Sevilla, para

Pedro Martínez PEDRES  
Juan MONTERO  
José Gómez CABAÑERO  
Emilio REDONDO  
Pepe OSUNA

Lunes, día 11

6 hermosos toros de DONA MARIA SANCHEZ DE TERRONES de Salamanca para

Gregorio Sánchez  
Juan García (Mondéño)  
y Diego Puerta

Martes, día 12

6 magníficos toros de los señores hijos de PABLO ROMERO, de Sevilla para

Curro Romero  
Paco Camino  
Santiago Martín (El Viti)

Miércoles, día 13

6 seleccionados toros, de DON EMILIO ORTUÑO (JUMILLANO) de Salamanca para

Antonio Ordóñez  
Pedro Martínez Pedrés  
Curro Girón

Jueves, día 14

7 extraordinarios novillos-toros 7 de DON MANUEL SANTOS GALACHE, de Salamanca uno para el caballero rejoneador

JOSEPH PEREZ DE MENDOZA y los seis restantes  
Antonio Ortega «Orteguita»  
Baldomero Martín «Terremoto de Málaga»  
Manuel Benitez "El Cordobés"

Viernes, día 15

Actuación del grandioso espectáculo cómico-taurino musical

Galas de Arte

La corrida del domingo, empezará a las CUATRO Y MEDIA y las restantes a las CINCO en punto de la tarde

Se abre un ABONO para las CINCO corridas.—Los Sres. abonados de la temporada anterior podrán retirar sus localidades en los días 1 y 2 de septiembre, entendiéndose que renuncian a sus derechos los que no lo hagan en dichos días y la Empresa dispondrá de ellos.—Los días 3, 4 y 5 podrán hacerse NUEVOS ABONOS, y los días 7, 8 y 9 podrán adquirirse localidades sueltas para cada corrida indistintamente.

El despacho del ABONO y localidades, se efectuará en las taquillas de la Empresa, situadas en la calle de Martínez Villena (frente a la sucursal del Banco de Bilbao)

## El «Explorador XIII» se ha quemado

WASHINGTON, 30.—La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio ha anunciado que el "Explorador XIII", satélite lanzado el pasado viernes desde la isla de Wallop, en Virginia, ha entrado de nuevo en la atmósfera y se ha quemado.—Efe

## Los loros y los grillos

En tiempos de Alfonso X el Sabio se tradujo al castellano una joya literaria oriental. Trátase del famoso "Libro de los Engaños et los Asayamientos de las Mujeres", en su original el "Sendebār". Sus narraciones pueden considerarse como ejemplares.

Una de ellas nos refiere cómo un marido con la mosca en la oreja compró un loro y lo colocó, en la jaula, en su aposento, marchándose luego a pasar la noche fuera so pretexto de un viaje. Al día siguiente, se encerró con el papagayo y le preguntó sobre lo que había ocurrido en su ausencia. Y lo supo todo. Su mujer, al verle triste, se dio cuenta de que estaba enterado de su infidelidad. Poco tiempo después, volvió a salir el marido. Discretamente la mujer simuló toda la noche una lluvia sobre la jaula mientras la moza, con un espejo, reflejaba con intermitencias la luz de un candil. Al día siguiente volvió el hombre a interrogar al loro, y el pájaro le dijo que con la tormenta de la noche no había podido ver ni oír nada. Como no era cierto, el marido creyó que era un embustero y que también le engañó la otra vez. Y ordenó a la moza:

—Retuerce el pescuezo a este papagayo del demonio y guisámelo para la cena.

Esta vez, como en tantísimas ocasiones, los grillos vencieron al loro. Los guitarristas del verano tienen infinitos recursos y son más listos que el orador verde. Y como se metan en una cabeza—"engrillotarse", en la ciudad—traen disparates y burlas cuando no tragicomédias de factura ridícula. No precisamente de la índole del cuento anterior, vulgar después de todo, sino de otro tipo que, al fin y al cabo, va borrando el tiempo, quedando siempre el loro por embustero y los grillos por simpáticos granujas.

F. DEL CAMPO AGUILAR

## El primer Festival Epico-Romántico, de España, se celebrará en Almansa

La Compañía Teatro de "Arte de Madrid", que dirige Cecilio de Valcárcel, actuará en el magnífico escenario del Castillo, los días 1, 2 y 3 de septiembre

Con motivo de la Feria de Almansa y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de aquella ciudad, los días 1, 2 y 3 de septiembre, se celebrará en el maravilloso escenario natural de su histórico Castillo, el I Festival Epico-Romántico de España, a cargo de la famosa compañía "Teatro de Arte de Madrid" que dirige Cecilio de Valcárcel y de la que son primeras figuras Ricardo Hurtado y María Arias, con un magnífico cuadro de actores, en el que destacan los nombres de José Moreno, Manena Alegre, Angel Bravo, Mauricio Lapeña, Enrique Navarro y Jesús Molina.

La Compañía de Cecilio de Valcárcel, figura este año a la cabeza de las de su género, después de sus triunfos en Madrid, con el estreno de "Chi-Ping-Sing" la gran obra de Agustín de Foxá, en el Teatro Español, como homenaje al poeta fallecido y con motivo de las fiestas de la capitalidad y con el de "La vida con papá" en versión del propio director de la Compañía, que constituyó un triunfo memorable en el Teatro María Victoria.

Serán precisamente esas dos obras las que pondrá en escena Cecilio de Valcárcel, al pie del Castillo de Almansa, en las noches del 2 y del 3 de septiembre, respectivamente, tras el debut, el próximo viernes día 1, con el drama de Luis Vélez de Guevara "Reinar después de morir" refundido por el joven director de la "Com-

pañía de Arte". En resumen, cree mos que este I Festival constituirá un éxito sin precedentes, por la categoría

de la Compañía y el interés de las obras a representar, unido al escenario del Castillo, sin duda alguna el más bello de España.

## GALLARDETES FERIALES

(Viene de la pág. PRIMERA) mienzos a la Santísima Virgen de los Llanos, nuestra Reina, Madre y Patrona, que es la que da al gran certamen albacetense toda su exacta grandeza en lo espiritual. Precisamente, es Ella, Nuestra señora, la que dignifica a la Feria y,

sin perjuicio de la honesta y justa diversión, tras todo un año de quehacer y trabajo, es a Ella a quien debemos acudir, más que nunca, para que ilumine con la divina luz de sus ojos, nuestras horas feriales y desvie de nuestras almas la tentación del pecado, siempre a

punto de saltar en las alocadas horas de desbordada alegría festera...

¡Ya hay gallardetes feriales en las calles de la ciudad y el pulso de los albacetenses se acelera, porque el momento de la inauguración se cuenta ya por días y hoy falta uno menos!

## Teatro Circo

Empresa: LUIS MARTINEZ SANCHEZ  
(La pantalla de los grandes éxitos de Albacete)

Viernes 1.º de Septiembre de 1961  
Inauguración de la temporada cinematográfica 1961-62  
SENSACIONAL ESTRENO DE ACCION

## CARA CORTADA

no tolerada  
(Scarface)

por Robert Stack y Bárbara Nichols  
Terrorista - Emocionante - Interesante  
con el estreno del complemento en technicolor

LA PAZ EN ESPAÑA Continúa de 5'30 a 1

## Catástrofe al romper un avión un cable telestérico en el Mont-Blanc

Murieron seis personas y han sido rescatados todos los supervivientes que quedaron aislados en los coches

CHAMONIX (Alpes Franceses), 30.—La lista de muertos en el luctuoso accidente de la rotura de un cable telestérico en el Mont-Blanc, según informaciones facilitadas a medianoche, era de seis y se estima que el número de turistas que quedan aislados es de 30 a 35.

La temperatura ha descendido por bajo de cero y el aire es frío y cortante.—Efe

### AUXILIO A LOS PASAJEROS AISLADOS

CHAMONIX (Alpes Franceses), 30.—Se ha indicado en Chamonix que cuando las cabinas lleguen a un punto accesible se proporcionará a los pasajeros aislados alimentos, cuidados médicos y ropas de abrigo.

Las seis víctimas que han encontrado la muerte cayeron dentro de las cabinas cuando se rompió el cable, a gran velocidad, golpeándose antes de estrellarse de golpe contra un glaciar.

No se sabe aún si alguno de los excursionistas aislados en las cabinas se encuentra herido.—Efe

59 PERSONAS SALVADAS CHAMONIX (Francia), 30.—En la madrugada de hoy han sido puestas a salvo 59 personas que se hallaban en peligro después de romper el cable de un telestérico un avión a reacción sobre el Valle Blanco.

Los seis coches del telestérico se hallan suspendidos y a punto de caer al vacío. Cada coche puede trasladar cuatro personas, pero no se sabe exactamente el número de las que se hallan en el interior de los seis coches.

En el accidente resultaron muertas seis personas.—Efe

### TODOS LOS SUPERVIVIENTES PUESTOS A SALVO

CHAMONIX, 30.—Gen d'armes locales han declarado que todos los pasajeros atrapados en los telestéricos de los Alpes Franceses han sido puestos ya a salvo.

Se procede al traslado de los pasajeros en helicóptero a lugares más seguros. Las operaciones de evacuación terminarán en la mañana de hoy.

Los trabajos de salvamento se han llevado a cabo durante toda la madrugada, con ayuda de focos especiales.—Efe

### EL AVION HA SIDO INTERVENIDO

CHAMONIX (Francia), 30.—Los periódicos de París identifican al piloto del avión que rompió el cable telestérico, como el capitán Zeigler, y dicen que su avión ha sido intervenido por orden del magistrado instructor.—Efe

## Serios temores...

(Viene de la pág. PRIMERA) había ofrecido sus servicios para defender con las armas la legalidad constitucional.—Efe.

El embajador brasileño en Roma, Alves de Souza y otros funcionarios que han estado en contacto con Goulart, desde que llegó a París, el domingo, acudieron a despedirle.—Efe.

### LOS QUE ACOMPAÑAN A GOULART

PARIS, 30.—En su viaje a Nueva York, Goulart va acompañado por Dirceu de Pasca, destacado político y por Antonio Barros de Carvalho, que acompañó al vicepresidente en su visita a China comunista—Extremo Oriente. El avión en que viaja tiene fijada su llegada a Nueva York para las 4.30 de la tarde, hora local.—Efe.

### PARTE DEL EJERCITO CON GOULART

ASUNCION (Paraguay), 30.—La cadena radial de Porto Alegre, en emisiones que fueron captadas en esta capital a mediodía de hoy, reiteró que las fuerzas del III Ejército brasileño y la quinta división aérea, apoyan al mantenimiento constitucional y la inmediata investidura presidencial de Joao Goulart.

Dijo la emisora que en la reunión de ayer del Palacio Piratini, donde se decidió defender la legalidad constitucional, estuvieron presentes el gobernador Brizola, el comandante del III Ejército, general Machado Lopes, el ministro del Interior y Justicia, Francisco Brocadoro Rosa, el general Santa Rosa, el coronel Aldo Campoamor y otros jefes militares.

La emisora añadió que treinta mil voluntarios

## Continúa confusa la situación en Brasil

(Viene de la pág. PRIMERA) zar las paz en el Estado".—Efe.

### EL CONGRESO NO SE DECIDE A MODIFICAR LA CONSTITUCION

BRASILIA, 30.—Después de una sesión del Congreso que ha durado toda la noche, esto ha nombrado una Comisión compuesta por dieciséis miembros, a fin de estudiar las demandas de los altos mandos militares para introducir una enmienda a la Constitución. No obstante, la Comisión nombrada al efecto ha declarado que necesitará un plazo de 48 horas—hasta el viernes—, antes de poder dar una respuesta.

La opinión general entre los miembros del Parlamento, tanto del Senado como de la Cámara de diputados, es de oposición a cambios en la Constitución, una de las consecuencias del proceso democrático del Brasil, que, así, quedaría permanentemente dañada.

Si la respuesta de la Comisión de reforma constitucional es negativa y el Congreso no toma ninguna medida para ajustar las enmiendas pedidas por las Fuerzas Armadas, es muy posible que estas despejen el rascacielos de la Cámara de legisladores e implanten una dictadura militar.

Se afirma que Mazzilli, actual presidente en funciones, ha manifestado ya que si se cambiasse o modificase la Constitución, él dejaría inmediatamente el cargo que eventualmente ocupa.—Efe.

## TOROS Y TOREROS

Manuel Amador, que causó magnífica impresión en su debut en las Ventas, será repetido el domingo próximo

También ha sido contratado para la feria sevillana de septiembre

El excelente torero gitanillo, Manuel Amador, que el domingo pasado hizo su presentación en la Plaza de las Ventas, causó magnífica impresión en la cátedra madrileña, como hemos podido comprobar por testigos de la corrida y, sobre todo, por los unánimes elogios que ha recibido de la alta crítica.

Es rigurosamente exacto que le correspondieron los dos peores novillos de la tarde, y que con ellos, no sólo expuso las exquisiteces de su arte, sino que impresionó muy favorablemente por su valor, a pesar de las dos aparatosas cogidas que sufrió y también por su obstinación en hacer el toro auténtico. El público le ovacionó mucho y ha dejado tal sabor que la empresa de las ventas le repetirá el domingo próximo.

Su apoderado, don Andrés Gago, también le ha contratado en firme la

## La actuación de Montero en Cieza

Nos complace aclarar, en relación con la información de la corrida de toros celebrada el domingo en Cieza, que el diestro albacetense Juan Montero, además del gran triunfo obtenido en su primer enemigo, al que cortó la oreja, triunfó igualmente en su difícilísimo segundo toro, que fue totalmente manso y condenado a banderillas negras, dando la vuelta al ruedo, a petición unánime del público y fue sacado a hombros de la Plaza, al finalizar la corrida, en unión de Pedrés y Pacorro.